



РАБОТА С ЛЕКСИЧЕСКИМИ ОШИБКАМИ УЧАЩИХСЯ В ПРОЦЕССЕ ПОДГОТОВКИ К УСТНОЙ ЧАСТИ IELTS

Гафурова Дильдора Каримовна

*Андижанский государственный
институт иностранных языков*

e-mail: doragafurova79@gmail.com

<https://orcid.org/0009-0006-8207-8435>

Аннотация

В тезисе рассматриваются основные направления работы с лексическими ошибками учащихся в процессе подготовки к IELTS Speaking. Особое внимание уделяется выявлению причин лексических затруднений, разграничению ошибок выбора слова, сочетаемости, значения и употребления, а также применению корректирующей обратной связи и самокоррекции. Обосновывается необходимость рассматривать развитие словарного запаса не как механическое запоминание отдельных лексических единиц, а как формирование способности точно, уместно и гибко использовать лексику в спонтанной устной речи. Предлагается последовательность работы «диагностика — классификация ошибки — коррекция — повторное употребление — перенос в новую речевую ситуацию».

Ключевые слова: IELTS Speaking, лексическая ошибка, словарный запас, lexical resource, устная речь, корректирующая обратная связь, самокоррекция, коллокация, перефразирование.

Abstract

This paper examines the main approaches to addressing learners' lexical errors in the process of preparing for IELTS Speaking. Particular attention is



paid to identifying the causes of lexical difficulties, distinguishing between errors in word choice, collocation, meaning, and usage, as well as to the application of corrective feedback and self-correction. The paper emphasises that vocabulary development should be viewed not as the mechanical memorisation of individual lexical items, but as the development of learners' ability to use vocabulary accurately, appropriately, and flexibly in spontaneous spoken communication. A systematic sequence of work is proposed: diagnosis — error classification — correction — repeated use — transfer to a new communicative situation.

Keywords: IELTS Speaking, lexical errors, vocabulary, lexical resource, spoken English, corrective feedback, self-correction, collocation, paraphrasing.

Современная подготовка к международному экзамену IELTS требует не только знания грамматических правил и большого количества английских слов, но и способности оперативно использовать языковые средства в условиях спонтанного общения. В официальных критериях IELTS Speaking выделяются четыре компонента: Fluency and Coherence, Lexical Resource, Grammatical Range and Accuracy и Pronunciation [1]. Следовательно, качество лексического оформления высказывания непосредственно связано с оцениванием устной речи кандидата.

При этом понятие Lexical Resource значительно шире простого количества известных учащемуся слов. Для успешного устного ответа необходимо выбирать лексическую единицу в соответствии со значением и контекстом, использовать устойчивые сочетания, перефразировать мысль при недостатке нужного слова и избегать систематически неправильного словоупотребления. Поэтому при подготовке к IELTS Speaking преподавателю важно работать не только над расширением словарного запаса, но и над качеством его активного использования.



Проблема особенно актуальна для учащихся, которые обладают достаточным рецептивным словарным запасом, однако испытывают трудности при его реализации в спонтанной речи. Учащийся может понимать слово при чтении или аудировании, но не сумеет быстро извлечь его из памяти во время ответа. В результате появляются продолжительные паузы, повторение ограниченного набора общеупотребительных слов или использование лексической единицы в неподходящем контексте.

В исследованиях I. S. P. Nation овладение лексикой рассматривается как многокомпонентный процесс, предполагающий знание формы, значения и употребления слова [2]. Такой подход особенно значим для IELTS Speaking, поскольку знание перевода отдельной лексической единицы ещё не гарантирует её правильного использования в речи. Учащемуся необходимо знать особенности сочетаемости, грамматического поведения и контекстуального употребления слова.

N. Schmitt также рассматривает обучение лексике как сложную составляющую овладения вторым языком [3]. С методической точки зрения это означает необходимость перехода от механического запоминания изолированных слов к их многократному использованию в различных коммуникативных контекстах.

В отечественной и постсоветской методической традиции коммуникативная направленность обучения иностранному языку представлена в трудах Е. И. Пассова, Н. Д. Гальсковой и Н. И. Гез [4; 5]. В национальной методике преподавания иностранных языков значимое место занимает работа Дж. Жалолова, посвящённая вопросам организации и методики обучения иностранному языку в образовательных учреждениях Узбекистана [6]. Эти положения позволяют рассматривать исправление лексических ошибок не как изолированную работу со словами, а как часть формирования иноязычной коммуникативной компетенции.





При подготовке к IELTS Speaking целесообразно разграничивать несколько типов лексических затруднений.

Первый тип связан с неправильным выбором слова. Учащийся знает приблизительное значение лексической единицы, однако использует её в контексте, в котором требуется другое слово. Например, выбор между близкими по значению словами может вызывать затруднения вследствие переноса значения эквивалента из родного языка.

Второй тип составляют ошибки лексической сочетаемости. Учащийся знает отдельные слова, но неправильно соединяет их друг с другом. Поэтому преподавателю рекомендуется уделять внимание не только отдельным словам, но и устойчивым сочетаниям и типичным коллокациям.

Третий тип связан с ограниченным активным словарным запасом. Учащийся неоднократно использует универсальные слова *good, bad, nice, interesting, very, thing* даже в тех ситуациях, где содержание ответа позволяет использовать более точную лексику. Однако решение проблемы не должно сводиться к механической замене простых слов «сложными». Главным критерием должен оставаться точный и естественный выбор лексики в соответствии с коммуникативной задачей.

Четвёртый тип представляет собой затруднение при извлечении слова из памяти. Учащийся может знать необходимую единицу, но не успевать вспомнить её во время ответа. В такой ситуации полезным становится развитие навыка перефразирования. Если необходимое слово временно недоступно, учащийся должен уметь объяснить понятие другими известными ему средствами и продолжить высказывание.

Пятый тип связан с переносом лексических моделей родного языка. Прямой перевод словосочетания с узбекского или русского языка на английский может приводить к неестественной или ошибочной комбинации английских слов. Поэтому важной частью коррекционной





работы является сопоставление ошибочного варианта с нормативным английским выражением и последующее использование исправленной конструкции в новом контексте.

Эффективная работа с такими ошибками может быть организована в пять последовательных этапов:

диагностика → классификация ошибки → корректирующая обратная связь → повторное употребление → перенос в новую коммуникативную ситуацию.

На этапе диагностики преподаватель записывает короткий ответ учащегося на вопрос IELTS Speaking и выявляет повторяющиеся лексические проблемы. При этом нецелесообразно исправлять каждую неточность одновременно. Выделение двух или трёх приоритетных ошибок позволяет сосредоточить внимание учащегося на наиболее устойчивых проблемах.

На втором этапе определяется характер ошибки: неправильное значение, сочетаемость, чрезмерное повторение, недостаток слова, калькирование или неправильное употребление в контексте. Такая классификация позволяет выбирать способ коррекции в соответствии с причиной ошибки.

Третий этап предполагает предоставление корректирующей обратной связи. Исследование R. Lyster и L. Ranta показывает, что корректирующая обратная связь может принимать различные формы, включая recast, elicitation, clarification request, metalinguistic feedback и repetition [7]. В подготовке к устной речи особенно важно не превращать обратную связь в постоянное прерывание ответа. Если лексическая ошибка не



препятствует пониманию, преподаватель может зафиксировать её и обсудить после завершения высказывания.

Особую роль следует отводить самокоррекции. Вместо немедленного сообщения правильного варианта преподаватель может предложить учащемуся самостоятельно найти более подходящее слово или выражение. Например:

Student: "It was a very good experience for me."

Teacher: "Can you make 'very good' more specific? What exactly did the experience give you?"

В зависимости от содержания учащийся может уточнить:

"It was a rewarding experience because I learned to work independently."

Задача заключается не в искусственном усложнении ответа, а в повышении семантической точности.

После коррекции необходимо организовать повторное употребление исправленной единицы. Простого сообщения правильного слова недостаточно. Учащийся должен использовать новую или исправленную единицу сначала в исходном ответе, а затем в другой речевой ситуации.

Например:

Ошибка: make a party

Коррекция: have/throw/organise a party





После объяснения учащемуся предлагается составить несколько собственных предложений, а затем ответить на новый вопрос, в котором соответствующая коллокация может возникнуть естественным образом.

Заключительным этапом становится перенос исправленного материала в новую тему IELTS Speaking. Если учащийся правильно воспроизводит выражение только сразу после подсказки преподавателя, это ещё не свидетельствует об устойчивом усвоении. Более показательным является самостоятельное употребление исправленной лексической единицы через определённый промежуток времени и в другом коммуникативном контексте.

Практически полезным инструментом может стать индивидуальная карта лексических ошибок. В неё включаются: ошибочное выражение, исправленный вариант, краткое объяснение, пример собственного предложения учащегося и дата повторной проверки. При этом карта должна содержать прежде всего повторяющиеся и коммуникативно значимые ошибки, а не превращаться в перечень каждой случайной оговорки.

Таким образом, работа с лексическими ошибками при подготовке к IELTS Speaking должна быть систематической и коммуникативно ориентированной. Расширение словарного запаса необходимо сочетать с развитием точности словоупотребления, лексической сочетаемости, навыков перефразирования и способности самостоятельно корректировать собственную речь. Наиболее перспективной представляется модель, при которой учащийся не только получает правильный вариант от преподавателя, но и проходит последовательность «заметить ошибку — понять её причину — исправить — повторно использовать — перенести в новую ситуацию».



Такой подход позволяет связать работу над лексикой с реальной речевой деятельностью и сделать исправление ошибок частью развития коммуникативной компетенции учащегося, а не отдельным этапом, изолированным от практики говорения.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

IELTS. IELTS Speaking Band Descriptors (Public Version). IELTS. Available from: IELTS official website.

Nation, I. S. P. Learning Vocabulary in Another Language. 2nd ed. Cambridge: Cambridge University Press, 2013. DOI: 10.1017/CBO9781139858656.

Schmitt, N. Vocabulary in Language Teaching. Cambridge: Cambridge University Press, 2000.

Пассов Е. И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. 2-е изд. Москва: Просвещение, 1991. 222 с.

Гальскова Н. Д., Гез Н. И. Теория обучения иностранным языкам: лингводидактика и методика. 3-е изд. Москва: Academia, 2006. 333 с.

Jalolov J. Chet til o'qitish metodikasi. Toshkent: O'qituvchi, 2012. ISBN 978-9943-02-498-4.

Lyster R., Ranta L. Corrective feedback and learner uptake: Negotiation of form in communicative classrooms // Studies in Second Language Acquisition. 1997. Vol. 19, No. 1. P. 37–66. DOI: 10.1017/S0272263197001034.